



MEINE WELT
AUF DEUTSCH

WALDEMAR
GRZEBIEŃ

SCENARIUSZ LEKCJI

Program nauczania do języka niemieckiego (III.1.P) dla szkoły
ponadpodstawowej

opracowany w ramach projektu

„Tworzenie programów nauczania oraz scenariuszy lekcji i zajęć wchodzących w skład zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces kształcenia ogólnego w zakresie kompetencji kluczowych uczniów niezbędnych do poruszania się na rynku pracy”

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2019

Redakcja merytoryczna – Elżbieta Witkowska

Recenzja merytoryczna – dr Danuta Koper

Agnieszka Szawan-Paras

Katarzyna Szczepkowska-Szczeńiak

dr Beata Rola

Redakcja językowa i korekta – Altix

Projekt graficzny i projekt okładki – Altix

Skład i redakcja techniczna – Altix

Warszawa 2019

Ośrodek Rozwoju Edukacji

Aleje Ujazdowskie 28

00-478 Warszawa

www.ore.edu.pl

Publikacja jest rozpowszechniana na zasadach wolnej licencji Creative Commons –
Użycie niekomercyjne 4.0 Polska (CC-BY-NC).

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.pl>

Temat lekcji

Nasz nowy dom (Ein neues Zuhause)

Klasa/czas trwania lekcji

II/90 minut

Cele ogólne:

- Rozwijanie zasobu środków gramatycznych, leksykalnych, ortograficznych oraz fonetycznych.
- Tworzenie wypowiedzi ustnych.
- Reagowanie na wypowiedzi ustne.

Cele operacyjne (szczegółowe)

Uczeń:

- opowiada, jakie czynności trzeba wykonać, żeby kupić dom lub mieszkanie,
- opowiada o kupnie swojego domu lub mieszkania,
- stosuje w mowie i piśmie następujące słowa i wyrażenia: eine Wohnung besichtigen, Geld an jn überweisen, einen Kredit aufnehmen, einen Kreditantrag vereinbaren, den Kaufvertrag beim Notar abschließen, einen Termin bei jm vereinbaren, den Eigentumswechsel im Grundbuch vermerken, bei jm anrufen, eine Einweihungsparty machen, eine Wohnung renovieren lassen, im Lotto gewinnen, das Haus durch erspartes Geld kaufen, eine Erbschaft machen, etwas von jm erben, Eigentümer werden, eine Heizung installieren, die Fenster streichen, den Garten neu anlegen, die Grunderwerbssteuer, etwas auf die Seite legen, einen Betrag ausgezahlt bekommen, in eine Schuldenfalle geraten, sich auf jn verlassen, alle paar Jahre, jn bremsen, Ausgaben kommen auf jn zu,
- współpracuje w grupie i przyjmuje odpowiedzialność za wykonanie zadania.

Metody/techniki/formy pracy

- praca indywidualna,
- praca w parach i grupach.

Środki dydaktyczne

- podręcznik „Repetytorium maturalne“, poziom podstawowy,
- laptop i rzutnik multimedialny,
- tablica kredowa.

Opis przebiegu lekcji

- Nauczyciel podaje cele lekcji.
- Wprowadzenie: Nauczyciel pyta, co trzeba zrobić, by kupić dom lub mieszkanie. Odpowiedzi zapisywane są w punktach na tablicy.

- Uczniowie wykonują ćwiczenie 1 – układają czynności wykonywane przy zakupie domu w odpowiedniej kolejności.
- Uczniowie słuchają nagrania i sprawdzają poprawność swoich rozwiązań.
- Uczniowie zapoznają się z ćwiczeniem 2. To ćwiczenie na dobieranie odnoszące się do treści nagrania.
- Uczniowie słuchają nagrania po raz drugi i rozwiązują ćwiczenie.
- Nauczyciel wyświetla na ekranie rzutnika aspekty poruszone w nagraniu: 1) frühere Wohnung, 2) das neue Haus, 3) Nebenkosten, 4) Finanzierung, 5) Bankberater, 6) Nach dem Kauf des Hauses, 7) Renovierung des Hauses,
- Uczniowie tworzą grupy i dopasowują informacje do poszczególnych aspektów. Jeśli istnieje taka potrzeba, mogą raz jeszcze posłuchać nagrania.
- Grupy prezentują wyniki swojej pracy, omawiając po jednym aspekcie. W razie konieczności pozostali uczniowie uzupełniają wypowiedzi swoich kolegów.
- Uczniowie tworzą pary i przygotowują dialogi. Nowy właściciel opowiada podczas tzw. „parapetówki” swojemu koledze lub swojej koleżance o zakupie domu.
- Uczniowie przedstawiają dialogi.

Zadanie domowe: Uczniowie mają porozmawiać ze swoimi rodzicami na temat zakupu przez nich domu lub mieszkania i opowiedzieć o tym.

Komentarz metodyczny

Jedną z największych trudności pojawiających się podczas słuchania oryginalnych tekstów w język niemieckim jest zbyt szybkie dla uczniów tempo mówienia. Niektórzy odnoszą nawet wrażenie, że Niemcy mówią szybciej niż Polacy. To oczywiście nieprawda, a przyczynami są zbyt mała znajomość słownictwa i błędy popełniane w wymowie. W czasie lekcji można imitować tę sytuację poprzez kilkukrotne słuchanie tej samej wypowiedzi. Dobre rezultaty daje też powtórzenie tego samego zdania. Należy przyjąć regułę, że uczniowie powinni słuchać nagrania minimum dwa razy, nawet, gdy po pierwszym razie zrozumieli wszystkie informacje, o jakie nam chodziło. Słuchanie zrozumianego tekstu zmniejsza stres, sprawia przyjemność i uczy słownictwa.

Uczeń musi też wiedzieć, że w nagraniu znajdują się rzeczy dla niego nieistotne, że powinien starać się zrozumieć żądane informacje.

Na końcu zajęć sprawdzając, czy cele zajęć zostały zrealizowane, nauczyciel może użyć techniki zdań niedokończonych. Uczniowie mają dokończyć zdania:

Na lekcji najbardziej podobało mi się...

Chciałbym uczyć się przy pomocy...

W uczeniu/koncentracji przeszkadzało mi...

Aby to zapamiętać, potrzebuję...

Taka informacja przydatna jest zwłaszcza w przypadku uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi.

Na następnej lekcji nauczycieli powinien sprawdzić zadanie domowe i ustalić oceny dla poszczególnych uczniów. W stosunku do uczniów z SPE nauczyciel powinien wziąć pod uwagę nie tylko efekt końcowy, ale też wkład pracy i trudności, jakie musieli pokonać tacy uczniowie.